# Portable Auger Operation Meeting Kit – Spanish

## QUÉ ESTÁ EN RIESGO

El funcionamiento de una barrena portátil o sinfín implica tareas como la configuración del equipo, el arranque del motor (si procede), la colocación de la barrena sobre el lugar de perforación, la perforación del agujero y el apagado seguro del equipo después de su uso. La portabilidad de la barrena permite trasladarla fácilmente de un lugar a otro, lo que la hace adecuada para tareas en diferentes áreas, como obras de construcción, granjas, jardinería o proyectos de bricolaje.

## CUÁL ES EL PELIGRO

**PELIGROS DE LAS OPERACIONES CON BARRENAS PORTÁTILES**

- Peligros de Atrapamiento y Enredo: La ropa suelta, el pelo largo, las joyas o las herramientas pueden quedar atrapados en las piezas giratorias, provocando lesiones graves o incluso amputaciones.
- Peligros de Atropello: Durante el funcionamiento, la broca giratoria del sinfín puede arrojar escombros, rocas u otros materiales hacia el exterior.
- Electrocución: Al perforar cerca de instalaciones subterráneas, existe el riesgo de golpear cables eléctricos, lo que puede provocar electrocución.
- Resbalones, Tropiezos y Caídas: Las superficies irregulares o resbaladizas pueden hacer que el operario pierda el equilibrio y se produzcan resbalones, tropiezos o caídas.
- Puntos de Pellizco: Las piezas móviles y los mecanismos del sinfín pueden crear puntos de pellizco, donde las partes del cuerpo pueden quedar atrapadas o aplastadas, causando lesiones.
- Sobreesfuerzos: El sobreesfuerzo puede provocar torceduras, esguinces o accidentes relacionados con la fatiga.
- Peligros por Combustible y Aceite: Si el sinfín funciona con un motor de gasolina, existe el riesgo de que se produzcan derrames de combustible, incendios o explosiones si no se realiza una manipulación adecuada.
- Ruido y Vibración: Los sinfines portátiles pueden generar ruidos y vibraciones considerables durante su funcionamiento, lo que con el tiempo puede provocar daños auditivos o trastornos musculoesqueléticos.
- Contacto con Superficies Calientes: Los componentes del motor y los tubos de escape pueden calentarse durante el funcionamiento. El contacto accidental con estas superficies calientes puede provocar quemaduras.
- Falta de Capacitación Adecuada: Unos conocimientos insuficientes o una capacitación inadecuada en el manejo del sinfín portátil pueden dar lugar a prácticas inseguras y a posibles accidentes.

- Mal Funcionamiento del Equipo: Los fallos o el mal funcionamiento del equipo, como un motor defectuoso, piezas rotas o componentes dañados, pueden provocar situaciones peligrosas durante el funcionamiento.
- Falta de Estabilidad Adecuada: Una configuración inadecuada o la falta de mecanismos de estabilización pueden hacer que la barrena se vuelva inestable durante la perforación, lo que lleva a la pérdida de control y a posibles accidentes.
- Falta de Espacio Adecuado: Un espacio insuficiente para operar la barrena portátil puede aumentar el riesgo de colisiones accidentales con objetos o estructuras.

# COMO PROTEGERSE

**GUÍA COMPLETA PARA LA MANIPULACIÓN SEGURA DE SINFINES PORTÁTILES**

- Comience por leer detenidamente el manual del fabricante y familiarícese con las especificaciones de la barrena, las directrices de seguridad y los requisitos de mantenimiento.
- Seleccione la barrena adecuada para su tarea. Tenga en cuenta el material que va a perforar (por ejemplo, tierra, madera, hielo) y el diámetro del orificio necesario.
- Antes de cada uso, inspeccione la barrena portátil en busca de daños visibles, desgaste o piezas sueltas. Asegúrese de que todas las conexiones y pernos estén bien sujetos.
- Lleve el equipo de protección personal necesario, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, guantes y calzado resistente. Los pantalones largos y una camisa de manga larga pueden proporcionar protección adicional.
- Limpie la zona de trabajo de escombros y de cualquier peligro potencial. Marque y evite los servicios subterráneos para evitar daños.
- Coloque la barrena en una superficie estable y nivelada. En el caso de barrenas manuales, sujétela firmemente y apóyela contra su cuerpo para mayor estabilidad. Para barrenas más grandes, utilice los mecanismos estabilizadores o soportes suministrados.
- Si el sinfín funciona con un motor de gasolina, compruebe los niveles de combustible y aceite. Utilice la mezcla correcta de combustible y aceite especificada en el manual.
- Si procede, arranque el motor siguiendo las instrucciones del fabricante. Deje que se caliente antes de empezar a perforar.
- Baje lentamente la barrena en el material que desea perforar. Aplique una presión descendente constante y mantenga la alineación vertical. Evite forzar la barrena, ya que podría dañar el equipo.
- Una vez perforado el agujero hasta la profundidad deseada, retire gradualmente la barrena mientras sigue funcionando. Tenga cuidado con la broca giratoria durante este proceso.
- Después del uso, apague el motor siguiendo el procedimiento de apagado correcto. Deje que el sinfín se enfríe antes de guardarlo.
- Retire cualquier residuo del sinfín y sus componentes. Limpiar el sinfín para evitar atascos.
- Almacene el sinfín portátil en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa y de la humedad. Asegure el equipo para evitar vuelcos o caídas accidentales.
- Inspeccione y mantenga regularmente la barrena portátil de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Esto incluye la comprobación del motor, la lubricación de las piezas móviles y la sustitución de las desgastadas.
- Dé prioridad a la seguridad durante toda la operación. Nunca pase por alto los dispositivos de seguridad y tenga cuidado con la broca giratoria de la barrena y otras piezas móviles.
- Si es la primera vez que utiliza una barrena portátil, considere la posibilidad de pedir consejo a usuarios experimentados o de recibir una formación adecuada

antes de utilizar el equipo.

## CONCLUSIÓN

La prevención de accidentes durante el funcionamiento de un sinfín portátil es vital para proteger la seguridad de los trabajadores, garantizar la productividad, reducir costes y cumplir la normativa.